



Contract preview
مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB256888329AE	رقم المعاملة	MB256888329AE
It is on Thursday Corresponding to 07/12/2023 in UAE		إنه في يوم الخميس الموافق 07/12/2023 بين كل من	
1. Establishment Name	RAUS ALJBAL BUILDING CONTRACTING	1. اسم المنشأة	رووس الجبال لمقاولات البناء
Establishment No	1576269	رقم المنشأة	1576269
Represented by	MOHAMED SALIM MOHAMED AL KATHIRI	و يمثلها	محمد بن سالم بن محمد الكثيري
Passport No	04007257	Nationality	OMAN
Title	MOHAMED SALIM MOHAMED ALKATHIRI	Emirate	Dubai
Telephone Number	0563037245	E-Mail	ddd@gmail.com
Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract		ويشار الى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول / أو صاحب العمل في عقد العمل	

2. Name	MOHAMMAD WAFIK SHAHIN		
Nationality	SYRIA	Date of Birth	23/06/1996
Passport Number	N00107721	Telephone Number	00971000000
Academic Qualification	Illiterate		
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract, First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.			



2. الاسم	محمد وافي شاهين		
الجنسية	سوريا	تاريخ الميلاد	23/06/1996
رقم الجواز	N00107721	رقم الهاتف	00971000000
الموئل العلمي	أمية		
ويشار الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني / أو العامل في عقد العمل. ويشار الى ما ذكر في هذين البندين (1) و(2) (معاً) بالطرفين أو الطرفين في عقد العمل.			

Article (1) (Working days and hours)

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST241777166AE dated 07/12/2023 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days SUNDAY

البند الأول (أيام وساعات العمل)

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST241777166AE بتاريخ 07/12/2023 أيدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المهنة الموضحة أدناه، متضمناً الاتي

- يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة موظف مبيعات ب إمارة دبي وساعات عمل مقترها 8 ساعات
- يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
- يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر .
- يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الأيام التالية

Article (2) (Contract Details)

- The term of this contract shall be 2 Years starting from 07/12/2023 and ending on 07/12/2025 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

- تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 07/12/2023 وتنتهي في 07/12/2025 وفي حال رغبة أحد الطرفين إنهاء هذا العقد أثناء سريانه ، فإنه يلتزم بتقديم إخطار بالإبقاء للطرف الآخر مصحوباً بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد لإنهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
- يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل من مدة واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
- إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً ضمنياً بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview
مشاهدة العقد



Transaction Number	MB256888329AE	MB256888329AE	رقم المعاملة
Article (3) (Salary Details)			
Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 5000(Five thousand) Such salary includes:			
Basic Salary: 3000 AED	Total Salary: 5000 AED	الراتب الإجمالي: 5000 درهم إماراتي	الراتب الأساسي: AED 3000
Housing Allowance: 1000 AED	Transport Allowance: 1000 AED	بدل المواصلات: 1000 درهم إماراتي	بدل السكن: 1000 درهم إماراتي
Article (4) (Additional Terms)			
Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.			
Article (5)			
The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.			
Article (6) (Declarations)			
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein			
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply			

Document Signed Electronically			
المستند موقع إلكترونياً			
Ministry approval	Second Party's Signature	First Party's Signature	
اعتماد الوزارة	MOHAMMAD WAFIK SHAHIN	MOHAMED SALIM MOHAMED AL KATHIRI	
	توقيع الطرف الثاني	توقيع الطرف الأول	
	محمد وافي شاهين	محمد بن سالم بن محمد الكثيري	